



**RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSION À:**

**Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada**

Proposal to: Canada Revenue Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

**Bidder MUST identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder –
Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire**

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)
(____)

Telephone No. – No de téléphone
(____)

Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

**REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION
AMENDMENT 03 / MODIFICATION 03**

Title – Sujet Managed File Transfer Solution	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000332408	Date December 4, 2017
Solicitation closes – L'invitation prend fin on – le 2018-01-03 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EST /HNE Eastern Standard Time/ Heure Normale de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante Name – Nom: Judy Bonacci Address – Adresse: 250 Albert Street, 8 th Floor, Ottawa, ON E-mail address – Adresse de courriel : judy.bonacci@cra-arc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone (613) 716-2918	
Fax No. – No de télécopieur (613) 957-6655	
Destination - Destination See herein / Voir dans ce document	



This RFP Amendment No. 003 to Solicitation No. 1000332408 is issued to:

- answer the questions posed to date by interested suppliers; and
- amend the RFP accordingly.

La modification n° 003 à la DDP n° 1000332408 est soulevée pour:

- répondre aux questions soumises à l'ARC à la suite de la présente invitation à soumissionner; et
- modifier en conséquence la DDP.

RFP QUESTIONS	
Q1	Given the holiday period coming up and the availability of people during this time, we hereby request that CRA extends the submission deadline by a minimum of 1 week.
A1	No further extensions will be granted.
Q2	If downloadable manuals (M2) as well as various install manuals and guides (M12) are available in English only, then it would follow that indexed and searchable help capability (M13) would also be available in English only since this capability would typically reference those manuals. In CRA previous amendment, M2, M10 and M12 were removed or moved to rated. These requirements go hand in hand with M13, ie if the underpinnings of the solution are NOT available in both official languages, then removing M2, M12 but maintaining M13 defeats the purpose entirely and the overall RFP remains overly restrictive. Notwithstanding, this capability is to be used by a very small population of administrators and developers at CRA and not the general population. We would ask CRA to remove M13.
A2	See Amendment to SOR below.
Q3	CRA has moved both M2 and M12 to Rated 17 and 18, however M13 naturally ties into M2 and M12, ie if admin manuals are unilingual English then help capability for administrators will obviously be unilingual English as this capability draws on the manuals for referencing. We would ask CRA to remove M13 or, alternatively, move M13 to Rated and include the help capability as additional rated feature d) under R18.
A3	See Amendment to SOR below.



DDP QUESTIONS	
Q1	En raison de l'arrivée de la période des Fêtes et du nombre restreint de personnes disponibles durant cette période, nous demandons par la présente que l'Agence du revenu du Canada (ARC) reporte la date limite de soumission d'au moins une semaine.
R1	Aucune prolongation supplémentaire ne sera accordée.
Q2	Si des manuels téléchargeables (O2) ainsi que divers manuels et guides d'installations (O12) sont disponibles en anglais seulement, les fonctions d'aide indexées et interrogeables (O13) seront ainsi uniquement disponibles en anglais aussi, car ces fonctions citeront en référence ces manuels/guides. Dans une modification antérieure de l'ARC, les critères O2, O10 et O12 ont été retirés ou déplacés vers les critères cotés. Ces critères obligatoires sont liés au critère O13, c.-à-d. si les piliers de la solution ne sont PAS disponibles dans les deux langues officielles, retirer les critères O2 et O12 tout en conservant le critère O13 va à l'encontre du but et la DP générale reste excessivement restrictive. Néanmoins, ces fonctions seront utilisées par une très petite population d'administrateurs et de développeurs à l'ARC et non par la population en général. Nous demandons à l'ARC de retirer le critère obligatoire O13.
R2	Veuillez consulter la modification apportée à l'EE ci-dessous.
Q3	L'ARC a déplacé les critères O2 et O12 vers les critères cotés 17 et 18, toutefois, le critère O13 se rattache aux critères O2 et O12, c.-à-d. si les manuels administratifs sont unilingues anglais, alors les fonctions d'aide destinées aux administrateurs seront de toute évidence unilingues anglaises, car ces fonctions découlent des manuels aux fins de référence. Nous demandons à l'ARC de retirer le critère O13 ou autrement de le déplacer vers les critères cotés et d'inclure les fonctions d'aide comme une caractéristique cotée supplémentaire d) sous C18.
R3	Veuillez consulter la modification apportée à l'EE ci-dessous.

THE SOLICITATION IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS:

**1. AT APPENDIX A STATEMENT OF REQUIREMENT (SOR);
DELETE:**

Requirement #	Current Requirement
M13	The Solution must provide separate English-language and French-language help capabilities for both developers and administrators, that: <ol style="list-style-type: none"> a. Explains Solution's command syntax, error messages, and correct usage; and b. Is indexed and searchable.



INSERT:

Requirement #	Current Requirement	Points Available
R19	The Solution must provide separate English-language and French-language help capabilities for both developers and administrators, that: a. Explains Solution’s command syntax, error messages, and correct usage; and b. Is indexed and searchable.	50 points for both, 25 for English only

LA SOLLICITATION EST MODIFIE COMME SUIT:

1. Annexe A - Énoncé des travaux
Supprimer :

Requirement #	Current Requirement
O13	La solution doit fournir des fonctions d’aide distinctes en français et en anglais aux développeurs et aux administrateurs, lesquelles : a. Expliquent la syntaxe de commande, les messages d’erreur et l’utilisation appropriée de la solution; b. Sont indexées et interrogeables.

Remplacer par:

Requirement #	Solution adaptée aux logiciels disponibles sur le marché – Exigences cotées :	points possibles
C19	La solution doit fournir des fonctions d’aide distinctes en français et en anglais aux développeurs et aux administrateurs, lesquelles : a. Expliquent la syntaxe de commande, les messages d’erreur et l’utilisation appropriée de la solution; b. Sont indexées et interrogeables.	50 points pour les deux, 25 pour l’anglais seulement



Canada Revenue
Agency

Agence du revenu du
Canada

Solicitation No. 1000332408

At 2.2 Standard Instructions, Clauses and Conditions A0000T, the following is spelt out:

Please note that CRA will evaluate only the documentation provided with a bidder's bid. Canada will not evaluate information such as references to Web site addresses where additional information can be found, or technical manuals or brochures not submitted with the bid.

À 2.2 Instructions, clauses et conditions uniformisées A0000T, ce qui suit est épelé:

Veillez noter que l'ARC évaluera seulement les documents accompagnant la soumission. Le Canada n'évaluera pas les renseignements comme les renvois à des adresses de sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire, ou encore les manuels ou les brochures techniques qui ne sont pas transmis avec la soumission.

AJOUTER : Le soumissionnaire doit fournir une liste complète des logiciels qui font partie de sa solution.